

LEER ES UN VIAJE: LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA EN ESCUELA RURALES. HERRAMIENTA CONTRA LA VULNERABILIDAD SOCIAL

por **Mónica Girolami,¹ Cecilia de la Paz,² y Evelyn Aixala³**
Investigadoras - República Oriental del Uruguay

RESUMEN

Hace más de diez años que los datos revelan que los niveles de lectura en Uruguay no mejoran lo esperado y que afectan, sobre todo, a los sectores más vulnerables. Mejorar esta situación solo es posible si se afianza un hábito lector, si se establece un vínculo afectivo y efectivo con los libros, no solo en los niños y niñas sino también en los docentes y en las familias.

“Leer es un viaje” nace con este propósito y busca, en un total de 50 escuelas rurales de diferentes departamentos del país, interconectar distintas herramientas para generar situaciones que favorezcan este vínculo y mejoren los resultados en lectura.

Nos proponemos: empoderar a los profesionales para que sean capaces de entusiasmar con la lectura, motivar a las familias para que no se sientan expulsadas del sistema educativo sino partícipes del proceso de enseñanza-aprendizaje de sus hijos y, sobre todo, formar a niñas y niños autónomos, entusiasmados y conscientes de sus logros y de sus metas aún por alcanzar.

Para ello presentaremos distintas herramientas que si bien difieren en sus propósitos individuales, buscan afectar un mismo gran objetivo: mejorar el contexto en que se aprende a leer.

Este diseño ha sido llevado a cabo estableciendo alianzas educativas con el sector público y privado, además de contar con el apoyo de la escuela de Nueva Zelanda, Te Akau Ki Primary, líder en generar equidad en contextos socio-económicos desfavorables. A pesar del poco tiempo de implementación del proyecto, los logros han sido significativos y ponen de manifiesto que solo se es lector si se quiere leer. Ese es el gran reto que tienen por delante nuestras escuelas.

PALABRAS CLAVES :

Lectura- aprendizaje- herramientas.

ABSTRACT

¹ Doctora en Ciencias Sociales. Docente Universidad Católica del Uruguay. Investigadora de la ANII. Directora Operativa Educate Uruguay.

² Magíster en Comunicación. Investigadora de la ANII. Consultora de la Red Global de Aprendizaje. Directora General Educate Uruguay.

³ Magíster en Teoría Literaria y Literatura Comparada. Docente del Plan Nacional de Lectura de Uruguay. Autora de cuentos infantiles. Investigadora de la ANII.

More than ten years ago the data reveal that reading levels in Uruguay do not improve as expected and that they affect, above all, the most vulnerable sectors.

Improving this situation is only possible if a reading habit is strengthened, if an affective and effective link is established with books, not only in boys and girls but also in teachers and families.

"Reading is a journey" is born with this purpose and seeks, in a total of 50 rural schools in different departments of the country, to interconnect different tools to generate situations that favor this link and improve reading results.

We aim to: empower professionals to be able to get excited about reading, motivate families so that they do not feel expelled from the educational system but participate in the teaching-learning process of their children and, above all, train girls and autonomous children, enthusiastic and aware of their achievements and their goals still to be achieved.

For this we will present different tools that although they differ in their individual purposes, they seek to affect the same great objective: to improve the context in which one learns to read.

This design has been carried out by establishing educational partnerships with the public and private sectors, in addition to the support of the New Zealand school, Te Akau Ki Primary, leader in generating equity in unfavorable socio-economic contexts.

Despite the short time of implementation of the project, the achievements have been significant and show that you are only a reader if you want to read. That is the great challenge facing our schools.

KEYWORDS:

reading-learning-tools.

Antecedentes

Los resultados de las pruebas PISA, si bien no deben ser el único indicador del rendimiento lector de nuestros estudiantes, revelan que Uruguay está lejos de los resultados esperados.

En las últimas tres convocatorias, Uruguay se ha situado bastante por debajo de la media, obteniendo en 2015, 437 puntos en lectura, frente a los 527 de Canadá, 526 de Finlandia y 509 de Nueva Zelanda. Sin embargo, el resultado más preocupante que se evidencia tanto en pruebas internacionales como nacionales es la diferencia en los resultados dependiendo del nivel socioeconómico del estudiante. El último *Informe sobre el estado de la educación en Uruguay 2015-2016* realizado por el Instituto Nacional de Evaluación Educativa (INEEd) pone

también este dato de manifiesto, pero además revela otros datos interesantes. Señala que en las escuelas estudiadas no se suele concebir a la lectura y la escritura como prácticas de sentido que cumplen una función social sino que el énfasis formativo está casi siempre focalizado en los aspectos formales y las estructuras de la lengua. Señala también que las propuestas didácticas en lectura no resultan atractivas ni desafiantes y se detectan carencias en la retroalimentación y orientación a los niños por parte de los docentes. La escuela uruguaya ha puesto siempre su énfasis en enseñar a leer, pero no en formar lectores pese a que todas las evidencias demuestran que los hábitos de lectura son uno de los factores clave en los resultados académicos y que “una enseñanza de la lectura que no fomente el deseo de leer no es una buena enseñanza” (Solé, 1995).

Los mismos informes PISA corroboran que “leer por placer diariamente está asociado a un mejor rendimiento” (PISA in Focus, 2011). Del mismo modo, diversos estudios demuestran que leer por placer correlaciona con una mejor comprensión, y que los niños y jóvenes leen por placer si ven esa práctica a su alrededor, en tanto que los hábitos lectores tienen un carácter social (Larrañaga y Yubero, 2005). Todos los sistemas educativos exitosos ponen el énfasis en el comportamiento lector y en promover una actitud positiva hacia la lectura y el lenguaje, de modo que no solo se lea para obtener información en el sentido más funcional, sino también como fuente de diversión y de autoconocimiento.

Nuestro proyecto Biblioteca Móvil de la ONG E-dúcate Uruguay que nació en 2014 en el Departamento de Río Negro, se marcó el objetivo de incentivar la lectura dentro de la comunidad rural y que el libro fuese el vehículo que permitiera acortar las brechas existentes.

A través del préstamo al maestro y de éste a los niños, se intentó acercar los libros a los hogares rurales, como una oportunidad de esparcimiento, reflexión, proyección y también de creación de sueños. Pero, descubrimos que no era suficiente con acceder a los libros para afianzar un hábito lector y mejorar las habilidades lectoras, sino que los docentes precisaban herramientas para poder acercar esas lecturas a los niños y tener una taxonomía clara de los logros a alcanzar en cada etapa lectora. Teniendo en cuenta este panorama, analizamos los programas curriculares y la metodología de trabajo en aquellos países con buenos resultados en lectura sostenidos a lo largo de los años que además son ejemplo de equidad educativa: Nueva Zelanda (The Literacy Learning Progressions, 2010), Ontario (The Ontario Curriculum, 2006) y Finlandia (Core curriculum for basic education, 2014). En primer lugar, la literatura dice que, en los tres países mencionados, cada una de las expectativas de logro está claramente definida en sus programas y el estudiante va adquiriendo autonomía y autoconocimiento de aquellas estrategias que le ayudan a mejorarse de manera gradual. Es decir, en todos ellos queda claro

cuáles son los objetivos a alcanzar en cada grado para adquirir un determinado nivel lector y hay una permanente retroalimentación entre los distintos actores del proceso de enseñanza aprendizaje ya que se establecen fuertes alianzas. Distintos estudios refuerzan el impacto de lo metacognitivo en el aprendizaje de la lectura (Tavakoli, 2016).

En Uruguay, La Administración Nacional de Educación Pública (ANEP), a través del Programa de Lectura y Escritura (ProLEE), elaboró las “Pautas de referencia sobre tipos lectores y escritores en español como primera lengua” (2015), que pretende ser una herramienta para llegar a mejores diagnósticos del nivel lector de los alumnos. Dicha guía, si bien supuso un gran avance, no define con tanta claridad las expectativas de logro de cada nivel lector ni considera la retroalimentación, en tanto es una guía pensada para el docente pero no, para el estudiante.

El segundo punto en el que coinciden los países con resultados exitosos donde parece evidente que se está motivando a los estudiantes a leer, es que se ofrecen materiales de lectura diversos de modo que los alumnos puedan seleccionar qué quieren leer. Todos ellos coinciden en no usar un único libro de aula sino distintas lecturas diferenciadas por colores según el nivel lector (que no la edad). Por ejemplo, nuestra escuela mentora en Nueva Zelanda (Te Akau ki Papamoa School) divide a los lectores en junior y senior, es decir, los que aprenden a leer y los que leen para aprender. El primer grupo, que a su vez se divide en: lector incipiente, lector autónomo y lector seguro, comprendería los tres primeros años de escuela. En esta primera etapa, en que se alcanzaría la fluidez, cuentan con 22 niveles lectores. El sistema prevé la lectura de seis libros por semana, de extensión moderada, y los niños llevan un registro de cuántas lecturas hacen en un cuaderno lector que va a la casa. Asimismo, en cada uno de los libros, organizados por nivel lector, se adjunta una guía con varias claves para el docente y para el lector (palabras de alta frecuencia, estructura sintáctica, preguntas claves para la comprensión literal e inferencial del texto, elementos a destacar en la lectura, etc.).

En Uruguay, a petición del Consejo de Educación Inicial y Primaria (CEIP), el equipo de ProLEE redactó los “Cuadernos para leer y escribir” (2015-2016) cuyo propósito es apoyar el trabajo de los maestros en el aula y contribuir a consolidar los requerimientos básicos de aprendizaje establecidos por el CEIP. En tanto el objetivo principal del CEIP es enseñar a leer, se pone el énfasis en el conocimiento del sistema de escritura y en la comprensión lectora sin que el placer de la lectura esté entre sus objetivos primeros y, por tanto, no se consigue afianzar el hábito lector.

En muchas de las escuelas de Uruguay, sobre todo en las rurales, no existe una biblioteca y los libros de narrativa que hay en el aula son escasos, lo que supone un impedimento para consolidar ese hábito lector. Sin embargo, se dispone de recursos digitales que permitirían salvar esta barrera y ayudarían a acercar la lectura.

Por otro lado, más allá de la biblioteca digital como agente democratizador, la lectura digital también presenta otras ventajas que contribuyen a mejorar el hábito lector. Diversas investigaciones muestran que los jóvenes reacios a leer valoran más la lectura cuando lo hacen en formato digital (Miranda, Williams-Rossi, Johnson & McKenzie, 2011; Tveit & Mangen, 2014). Al parecer, el e-book promueve en ellos una actitud positiva dado que no les recuerda, como sí lo hace el libro papel, sus fallas en el proceso de aprendizaje lector. Miranda et al. (2011) realizaron una intervención de dos meses en escuelas de enseñanza media de Texas donde se instauraron sesiones diarias de 15-25 minutos de lectura electrónica y comprobaron que la motivación hacia la lectura iba en aumento, aunque no encontraron una mejora significativa en los resultados de las pruebas de comprensión.

Por último, todos los sistemas exitosos coinciden en otorgarle mucha importancia a la cooperación casa-escuela y para ello es esencial que haya unos lineamientos precisos y que la familia esté bien informada de qué logros se espera que el alumno adquiera en cada etapa escolar, así como de las oportunidades de que dispone para cooperar, es decir, instancias dentro y fuera de la escuela para reforzar la lectura, así como docentes de ayuda en caso de que el estudiante presente dificultades que requieran un apoyo. Estos antecedentes nacionales nos hacen pensar que tomar aquellas estrategias que ya se han aplicado y han funcionado y reforzarlas con experiencias extranjeras que vienen demostrando buenos resultados en el hábito lector de los niños, permitiría mejorar el rendimiento académico en lectura de nuestros estudiantes que no solo aprenderían a leer sino que leerían para aprender.

Descripción del Proyecto

“Leer es un Viaje” propone interconectar, a través de la práctica y la teoría, diferentes herramientas generadoras de situaciones de aprendizaje que fortalezcan y estimulen el vínculo del niño con la lectura, fomenten buenas prácticas en el aula y ubiquen al alumno en situación de expresarse oralmente y por escrito, comprometiéndolo con su progreso y extendiendo su hábito lector al hogar. En el proceso de pre-diseño se identificaron cuáles son las barreras principales que impiden el buen desenvolvimiento del lenguaje en los niños. Para ello se analizaron las causas y posibles soluciones con maestras/os, inspectores departamentales, Editorial Santillana, Plan CEIBAL, Fundación CEIBAL y la Dirección Nacional para la

Educación Rural. Asimismo se trabajó directamente con la escuela Te Akau Ki Primary, de Nueva Zelanda, que vivió el desafío de generar equidad con excelencia, especialmente en el área de lengua, y obtuvo muy buenos resultados.

Se ha evidenciado que además de facilitar los materiales incluidos en el plan de estudios, cada proyecto debe proponer (i) la herramienta que modele el cambio de abordaje de la disciplina y que dé forma al cambio en la práctica, y a su vez (ii) una propuesta de mejora metodológica que interpele el fondo y ayude al desarrollo de capacidades y de conocimiento.

Investigaciones de Institutos como el INSERM (Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale) han demostrado que hasta los 7 años se producen cambios significativos en el desarrollo emocional e intelectual del niño. El especialista Stanislas Dehaene, referencia mundial en desarrollo cognitivo y lingüístico, plantea 3 vías por las cuales se mejora el desarrollo lingüístico: (i) accediendo a libros (ii) incrementando el vocabulario y (iii) leyendo.

Brindar acceso a libros es esencial, pero no suficiente, hecho que corroboran las evaluaciones de Fundación CEIBAL con respecto al uso de su biblioteca digital: “Garantizar el acceso a libros y materiales de lectura variados y de calidad es uno de los modos más efectivos para impactar en la mejora de la alfabetización de los niños/as y en los resultados de la escolarización”, pero si se analiza la sección de literatura, en 2016 hubo 85.000 descargas mientras que la colección de libros de estudio tuvo 235.098, lo que apuntaría a que los niños tienden a realizar un uso utilitario de la biblioteca para descarga de materiales de estudio aunque no tanto de lecturas por disfrute.

De aquí surgen las hipótesis de que, por un lado, el objeto libro no es necesariamente valorado en la escuela como objeto cultural, ya que el docente puede no saber cómo dinamizarlo ni cómo utilizarlo por fuera de los contenidos curriculares. Por otra parte, que el recurso esté no es razón suficiente para que el niño lo elija de manera espontánea. Es así que se propone, como situación inicial, generar una experiencia positiva en el vínculo con el libro y estrategias que conviertan a los niños en lectores autónomos, que cuenten con el hábito de leer para luego, utilizarlo como fuente de información y, a posteriori, de generación de conocimiento.

En “Leer es un Viaje” se respeta esta secuencia evolutiva del vínculo lectura-lector dividiendo el proceso en dos etapas, cada una con foco en diferentes objetivos: “Leer es un viaje 1: Más que aprender a leer, aprender a querer leer” apunta al cambio en el entorno de aprendizaje para fomentar ese vínculo positivo con el libro y promover el hábito lector en el hogar. “Leer es un viaje 2” apunta a acelerar y/o fortalecer las habilidades lectoras y la

autonomía en la generación de estrategias de aprendizaje. A nivel de adquisición de nuevos conocimientos y herramientas por parte de los docentes se prevé considerar una secuencia evolutiva que dé tiempo a sentar una base conceptual, así como probar e intercambiar sobre los resultados de su integración a la práctica. Con esta doble intervención se pretende generar progresivamente: el disfrute por leer, experiencias positivas vinculadas con la lectura y el lenguaje, nuevos entornos de aprendizaje y nuevas alianzas de aprendizaje con el hogar y con otros estudiantes, habilidades lectoras que permitan no sólo disfrutar sino comprender lo que se lee, acrecentar el vocabulario fortaleciendo la capacidad de expresarse y conectar lo aprendido con otros saberes, generar estrategias de aprendizaje autónomas (aprender a aprender), hábito lector y solvencia lectora.

Las Herramientas:

Se han desarrollado 4 herramientas que contribuyan a generar un progreso continuo:

- 1) Baúl de Viajes: recursos y dinámicas para impulsar experiencias educativas afectivas y efectivas entre el libro y el lector en el entorno de la escuela. Está compuesto por 5 estrategias abiertas y 6 dinámicas regladas, y viene acompañado de un instructivo que especifica cómo pueden utilizarse cada una de las dinámicas y estrategias en el aula.
- 2) Diario Lector: bitácora de lecturas para generar hábito lector en el hogar y frecuencia en la exposición a la lectura así como nuevas alianzas para el aprendizaje con las familias. En el diario lector se puede encontrar: a) ideas para acompañar al alumno a leer y ayudarlo a avanzar en su aprendizaje, b) un mapa de ruta para comprender cuál es el punto de partida del alumno, c) cuadro de reflexión para pensar cómo y cuánto ha avanzado el alumno, d) propuesta para el alumno donde podrá escribir sus impresiones sobre el libro leído, e) un espacio para que el maestro comente o devuelva las impresiones del proceso que los alumnos están siguiendo como lectores y f) como reconocimiento del esfuerzo y del hábito de leer, cada 6 lecturas obtienen una calcomanía y el aplauso de sus compañeros.
- 3) Progresión de Aprendizaje: secuencia evolutiva que indica dónde estoy, cuál es mi próximo paso y cuál es mi objetivo final en el trayecto de aprendizaje. Brinda orientación a quien aprende, dirección a quien enseña y contexto a quien acompaña desde el hogar. La misma ha sido construida integrando los criterios de saberes de

ANEP (Administración Nacional de Educación Pública), PROLEE (Programa de Lectura y Escritura de Español) y el currículum de Nueva Zelanda. □

- 4) Libros por Nivel Lector: se vincula el nivel directamente y únicamente con los saberes y habilidades, no con la edad del lector. La Editorial Santillana donó los libros y se entregaron 15 a cada escuela que integra el proyecto: 6 libros del primer lector (etiqueta verde), 4 libros de lector autónomo (etiqueta naranja), 3 libros de lector seguro (etiqueta violeta) y 2 libros de lector experto (etiqueta azul). Los logros son claros y realizables al secuenciarlos por etapas que van desde un presente comprensible y manejable para el niño en su zona de desarrollo próximo, volviéndolo un camino gratificante que refuerza su autoestima y permite acompañarlo hasta su zona de desarrollo potencial. □

Metodología de intervención de “Leer es un viaje”

Leer es un Viaje es un proyecto donde el rol de la práctica docente es neurálgico. Su estrategia se basa en ser un sistema coherente de retroalimentación entre 6 aspectos clave que afectan tanto la práctica efectiva en la enseñanza de la lectura como la motivación por querer leer. Es por ello que planteamos el proyecto en 2 etapas o facetas: Querer Leer y Aprender a Leer. En el objetivo redactado nos referimos a la capacitación docente en la comprensión profunda y el manejo práctico de estas 6 dimensiones como esencial para el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades lectoras de los niños. Es decir, si el docente tiene las herramientas para motivar y evaluar el proceso lector del niño, este tiene una directriz clara para avanzar en su nivel lector.

Estas 6 dimensiones son: motivación del alumno con los textos, estrategias prácticas, conocimiento del aprendizaje de la lengua, expectativas de logro, conocimiento del alumno y alianzas de aprendizaje. Las mismas utilizan herramientas de autoevaluación en: el Diario Lector, la evaluación entre pares y lo que llamamos "conversaciones profundas" del docente al alumno donde se evalúa la progresión de aprendizaje y se promueve la autonomía del estudiante como aprendiz.

Existe una intencionalidad explícita de que tanto niños, como docentes y familia conozcan el trayecto de aprendizaje así como las herramientas para corregir el rumbo, focalizar en la meta y hacer del tiempo de lectura un momento afectivo pero también efectivo en el proceso.

Quien debe conocer mejor todo este ecosistema de propósitos, herramientas y dimensiones es el maestro/a. De sus prácticas efectivas, desde cómo llevar un libro al aula hasta cómo acompañar y apuntalar el proceso de aprendizaje, dependerá el desarrollo de las habilidades de los niños/as.

Resultados alcanzados

El grado de participación e involucramiento de todos los actores ha sido muy alto, desde Julio de 2017 que se comenzó con la implementación del mismo.

Fue muy positivo el intercambio que se dio en el seminario final donde los maestros de los 5 departamentos participantes expusieron sus experiencias con respecto al proyecto en un ámbito de compartir aprendizajes y buscar nuevas estrategias para el aula.

Se han comenzado a visualizar los cambios en tres ejes temáticos:

- 1) Nuevas alianzas de aprendizaje: a) la participación de la familia en la mejora de los niños como lectores. Los maestros expresan: "Se han cumplido nuestros objetivos: padres ansiosos por un nuevo taller, por un libro para leer; niños felices de ver a sus padres acompañándolos en su trayecto de lectura, interesados por buscar otro libro y la satisfacción de poder terminarlos pudiendo expresar su opinión al finalizar." Como docente se reafirma la hipótesis de que la familia es un eslabón de la cadena importantísimo en el aprendizaje de la lectura de los niños.
- 2) Vínculo afectivo del niño con el libro. Los docentes expresan que gracias a las herramientas significativas que les ha brindado e-dúcate han podido despertar la creatividad e imaginación de las maestras y de los niños: "A leer se aprende leyendo y este es un proceso largo y complejo de toda la escolaridad que solo se afianza si se practica. Gracias al proyecto, los libros han pasado a ser objetos manipulables al alcance de la mano y no, tesoros ocultos tras el vidrio de una estantería".
- 3) Vínculo efectivo del niño con el libro: el 80% de los alumnos ha completado o ha estado a punto de finalizar el diario lector. Hemos observado un gran entusiasmo y motivación en los niños por leer y llenar el diario, incluso muchos competían entre ellos a ver quién lee más.

Como conclusión, podemos decir que la evaluación por parte de los maestros y autoridades, tanto de la capacitación como de los materiales aportados, y la respuesta de los

niños a las ganas de leer, ha sido altamente positiva y reconocen que es necesario seguir profundizando para alcanzar el objetivo que nos hemos propuesto.

Se ha conseguido estimular la lectura en el aula y en el hogar, ahora es necesario seguir fomentando buenas prácticas que afiancen el hábito lector y esto se vea reflejado en los resultados del nivel lector de los niños, es decir, que, como decíamos al inicio de esta ponencia, Uruguay deje de estar lejos de los resultados esperados en lectura.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Dehaen, S. (2010), *Reading in the brain: The New Science of how we read*, Penguin Books

Guidali, M. (Coord), Cuadernos para leer y escribir. Montevideo, Uruguay: Consejo de Educación Inicial y Primaria. Recuperado de:

<http://www.anep.edu.uy/prolee/index.php/noticias-home-2/30-cuadernos-para-leer-y-escribir>

Informe de lectura de tercero. Administración Nacional de Educación Pública (ANEP).

Recuperado de: <http://www.anep.edu.uy/anep/index.php/informe-de-lectura-de-tercero>

Instituto Nacional de Evaluación Educativa (INEEd), *Informe sobre el estado de la educación en Uruguay 2015-2016*.

National Core Curriculum for Basic Education 2014. Finnish National Agency for education.

Recuperado de: <https://www.ellibs.com/fi/book/9789521362590/national-core-curriculum-for-basic-education-2014>

Pisa 2015. Resultados clave. Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Recuperado de: Te Kete Ipurangui. The literacy learning progressions. New Zealand: Ministry of Education.

Solé (1995), El placer de leer, En: *Lectura y vida*, año 16, nº3, Revista Latinoamericana de lectura.

Tavakoli, H. and Koosha, M. (2016), *The Effect of Explicit Metacognitive Strategy Instruction on Reading Comprehension and Self.efficacy Beliefs: The case of Iranian University EFL Students*, Porta Linguarum 25, pp. 119-133

The Ontario curriculum: elementary. Ontario Ministry of Education. Recuperado de:
<http://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum/elementary/language18curr.pdf>